

# سوالات متداول درباره واکسن های COVID-19 برای خانواده ها و معلمان

## افراد 12 تا 17 ساله می توانند واکسن Pfizer COVID-19 دریافت کنند.

برای یافتن یک مرکز واکسیناسیون در نزدیکی خود، به سایت [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) مراجعه کرده یا با شماره **877-829-4692** تماس بگیرید. بسیاری از مراکز نیاز به وقت قبلی ندارند.

- واکسن ها رایگان هستند! برای دریافت واکسن نیازی به بیمه درمانی ندارید.
- برای واکسیناسیون افراد زیر سن قانونی نیاز به اجازه حضوری یا تلفنی والدین یا سرپرستان است. بسیاری از مراکز اجازه نامه های کتبی را قبول می کنند. یک بزرگسال باید همراه افراد 12 تا 15 ساله باشد.
- مدرک نشان دهنده سن، مانند یک کارت شناسایی یا گواهی تولد مورد نیاز خواهد بود. والدین یا سرپرستان هم می توانند سن کودک را تأیید کنند.
- واکسن Pfizer در مطالعات بالینی روی افراد 12 تا 17 ساله آزمایش شده و ایمن و مؤثر بودن آن در برابر بیماری COVID-19 به اثبات رسیده است. عوارض جانبی رایج هستند و نشان می دهند که بدن شما دارد ایمنی می سازد!

### 1. چرا افراد زیر 18 سال باید واکسینه شوند؟ فکر می کردم COVID-19 روی جوانان اثری ندارد.

همه افراد از تمام گروه های سنی ممکن است به COVID-19 مبتلا شوند. اگرچه خطر COVID-19 معمولاً برای بزرگسالان بیشتر است اما دیده شده جوانان نیز بر اثر COVID-19 بشدت بیمار شده و حتی فوت کرده اند. بعضی نیز بعد از ابتلا به COVID-19 دچار مشکلات بلندمدت سلامتی مانند مشکلات تنفسی یا خستگی مزمن شده اند.

واکسیناسیون جوانان به محافظت از دیگران، مانند پدربزرگ ها و مادربزرگ ها و بستگانی کمک می کند که دچار عارضه های پزشکی هستند و احتمال دچار شدن آنها به عواقب شدید بیماری بیشتر است. این کار حتی به اعضای جامعه شما نیز کمک می کند چون دریافت واکسن به متوقف ساختن انتشار ویروس کمک می کند. بسیاری از جوانان حتی بدون احساس ناخوشی و بیماری ممکن است دچار ویروس شده و آنرا منتشر کنند.

### 2. آیا دریافت واکسن اجباری است؟

دریافت واکسن یک انتخاب است. ما می خواهیم مردم اطلاعات لازم را برای تصمیم گیری داشته باشند.

NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY

NYC

### 3. افراد زیر 18 سال کجا می توانند واکسن دریافت کنند؟

دریافت واکسن در NYC آسان است. برای یافتن یک مرکز در نزدیکی خود به وبسایت [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) رفته یا با شماره تلفن **877-829-4692** تماس بگیرید. افراد 12 تا 17 ساله فقط می توانند واکسن Pfizer را دریافت کنند بنابراین حتماً مراکزی را جستجو کنید که آن واکسن را ارائه می کنند.

### 4. از کجا می دانیم واکسن ها برای جوانان مؤثر هستند؟

استفاده از واکسن Pfizer در جوانان مورد مطالعه قرار گرفته و ایمنی و اثربخشی قوی آن به اثبات رسیده است. این فرایند بطور دقیق تحت نظر سازمان غذا و دارو ایالات متحده آمریکا و سایر سازمانها و نیز کارشناسان مستقل بوده است.

### 5. عوارض جانبی آن چیست؟ آیا درد دارد؟

یک فرد جوان موقع دریافت این واکسن بمانند هر تزریق دیگری احتمالاً مختصری احساس درد خواهد کرد. بعد از آن ممکن است در بازوی محل تزریق احساس درد داشته و احساس خستگی و بدن درد، یا سردرد و یا تب داشته باشند. اینها معمولاً نشانه های ایجاد شدن محافظت در بدن هستند. عوارض جانبی معمولاً یک تا دو روز ادامه می یابند. اگر نگرانی یا دغدغه خاصی درباره عوارض جانبی دارید، با پزشک اطفال صحبت کرده یا با شماره **311** تماس بگیرید.

واکسن Pfizer در دو نوبت داده می شود. حتی اگر شما یا فرزندتان بعد از نخستین دوز هیچ عوارض جانبی داشته اید، بسیار مهم است که دوز دوم را هم دریافت کنید.

### 6. هزینه واکسن چقدر است؟ اگر بیمه نداشته باشیم چطور؟

واکسن رایگان است و برای دریافت آن نیاز به بیمه ندارید. اگر بیمه داشته باشید، ممکن است صورتحسابی برای آن صادر شود، اما شما لازم نیست فرانشیز یا هیچ هزینه دیگری پرداخت کنید.

### 7. خانواده ما پزشک ندارد. اگر سؤالی داشتیم با چه کسی تماس بگیریم؟

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره واکسن ها به وبسایت [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine) یا [cdc.gov/covidvaccine](https://cdc.gov/covidvaccine) رجوع کنید. همچنین می توانید با شماره **311** تماس گرفته و با یک نفر درباره واکسن های COVID-19 صحبت کنید.

### 8. افراد جوان بعد از دریافت واکسن چه کارهایی می توانند انجام دهند؟

انجام تمام فعالیتها بعد از واکسیناسیون کامل ایمن تر است! افرادی که واکسیناسیون آنها کامل است می توانند فعالیتهایی که پیش از شیوع این بیماری عالم گیر از آنها لذت می بردند را از سر بگیرند و اکثر فعالیتها را بدون نیاز به پوشش صورت یا رعایت فاصله گذاری فیزیکی انجام دهند. در بعضی مکان های خاص افراد باید حتی در صورت واکسیناسیون هم کماکان از ماسک استفاده کنند. این شامل مدارس، وسایل حمل و نقل عمومی، فروشگاه ها و سایر مکان های عمومی بسته به الزامات تعیین شده توسط صاحبان یا مدیران آن مراکز می باشد.

تا زمانی که تعداد بیشتری از مردم واکسن دریافت نکرده اند، توصیه می کنیم همه کماکان از پوشش صورت در فضاهای داخلی استفاده کنند.

### 9. آیا افراد 12 تا 17 ساله برای دریافت واکسن نیاز به اجازه دارند؟

بله. یک والد یا سرپرست باید رضایت و اجازه بدهد. برای رضایت دادن می توان بصورت حضوری یا تلفنی در زمان وقت ملاقات اقدام کرد. برخی از مراکز واکسیناسیون، منجمله تمام مراکز تحت اداره شهرداری، رضایت نامه های کتبی را قبول می کنند. جوانان 12 تا 15 ساله هنگام مراجعه به مراکز واکسیناسیون باید با یکی از والدین یا سرپرست خود یا یک مراقبت کننده بزرگسال انتخاب شده توسط والدین یا سرپرستان همراهی شوند.

افراد جوان نیاز به مدرک نشان دهنده سن، مانند گواهی تولد یا کارت شناسایی ذکر کننده تاریخ تولد دارند. اگر هیچ مدرکی برای اثبات سن خود نداشته باشند، والدین یا سرپرستان می توانند سن آنها را گواهی کنند. برای دریافت واکسن نیاز به اعلام وضعیت مهاجرتی خود ندارید.

در مراکز زیر نیازی به گرفتن وقت قبلی نیست. برای یافتن مراکز دیگر به وبسایت [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) مراجعه کرده و بر اساس نوع واکسن "Pfizer" جستجو کنید.

### **Brooklyn**

**NYC Health + Hospitals,  
Coney Island**  
2601 Ocean Parkway  
Brooklyn, NY 11235

**NYC Health + Hospitals,  
Kings County**  
451 Clarkson Ave.  
Brooklyn, NY 11203

**NYC Health + Hospitals,  
Woodhull**  
760 Broadway  
Brooklyn, NY 11206

**NYC Vaccine Hub -  
St. Nicks Alliance**  
211 Ainslie St.  
Brooklyn, NY 11211

**NYC Vaccine Hub -  
Flatbush YMCA**  
1401 Flatbush Ave.  
Brooklyn, NY 11210

**NYC Vaccine Hub -  
Starrett City/Spring  
Creek Towers  
Cityblock Health**  
1310 Pennsylvania Ave.  
Brooklyn, NY 11239

**Barclays Center -  
Modell's Sports**  
140 Flatbush Ave.  
Brooklyn, NY 11217

**NYC Vaccine Hub - Brooklyn  
Children's Museum**  
145 Brooklyn Avenue  
Brooklyn, NY 11203

### **Bronx**

**Bronx Zoo  
Vaccination Site**  
2300 Southern Blvd.  
Bronx, NY 10460

**NYS - Bay Eden  
Senior Center**  
1220 E. 229th St.  
Bronx, NY 10466

**NYC Health + Hospitals,  
Jacobi**  
1400 Pelham Parkway  
South  
Bronx, NY 10461

**NYC Health + Hospitals,  
Lincoln**  
234 E. 149th St.  
Bronx, NY 10451

**NYC Health + Hospitals,  
North Central Bronx**  
3424 Kossuth Ave.  
Bronx, NY 10467

**NYC Vaccine Hub -  
Lehman College -  
The Apex Center**  
250 Bedford Park Blvd. West  
Bronx, NY 10468

### **Manhattan**

**NYS - Javits Center**  
11 429th Ave.  
Manhattan, NY 10018

**NYC Health + Hospitals,  
Bellevue**  
462 First Ave.  
Manhattan, NY 10016

**NYC Health + Hospitals,  
Harlem**  
506 Lenox Ave.  
Manhattan, NY 10037

**NYC Health + Hospitals,  
Metropolitan**  
1901 First Ave.  
Manhattan, NY 10029

**NYC Vaccine Hub -  
Yeshiva University**  
2495 Amsterdam Ave.  
Manhattan, NY 10033

**NYC Vaccine Hub - Abyssinian  
Baptist Church**  
132 West 138th St.  
Manhattan, NY 10030

**NYC Vaccine Hub - American  
Museum of Natural History**  
200 Central Park West  
Manhattan, NY 10024

**NYC Vaccine Hub - ATC  
Vaccination Times Square  
(NFL Experience نام قبلی)**  
20 Times Square  
Manhattan, NY 10036

**NYC Vaccine Hub -  
Fulton Center/Google**  
9 119th Ave.  
Manhattan, NY 10011

### **Staten Island**

**Northwell SIUH -  
Empire Outlets**  
55 Richmond Terrace  
Staten Island, NY 10301

**NYC Vaccine Hub - St. Joseph -  
St. Thomas School**  
50 Maguire Ave.  
Staten Island, NY 10309

**Northwell SIUH -  
Staten Island Mall**  
280 Marsh Ave.  
Staten Island, NY 10314

### **Queens**

**NYS - Aqueduct Racetrack**  
00-110 Rockaway Blvd.  
Queens, NY 11420

**Citi Field**  
126 2-36th St.  
Queens, NY 11368

**NYS-FEMA York College**  
02-160 Liberty Ave.  
Queens, NY 11433

**NYC Health + Hospitals,  
Elmhurst**  
01-79 Broadway  
Queens, NY 11373

**NYC Health + Hospitals,  
Queens**  
164 68-82th St.  
Queens, NY 11432

**NYC Vaccine Hub -  
Queensborough  
Community College  
Robert F. Kennedy Hall**  
56 05-221th Ave.  
Queens, NY 11364

**NYC Vaccine Hub - Korean  
Community Services**  
32 05-203nd Ave.  
Queens, NY 11361

**NYC Vaccine Hub - Queens  
Center Mall**  
92 56-58nd St.  
Queens, NY 11373

**NYC Vaccine Hub - Queens  
Public Library at Ozone  
Park**  
24-92 Rockaway Blvd.  
Queens, NY 11417

**Queens Public Library -  
Flushing Library**  
17-41 Main St.  
Queens, NY 11355